

## TABLE DE LA LÉGISLATION

<i>Carriage of Goods by Sea Act, 1971</i> .....	186
<i>Code civil du Bas Canada</i> .....	16, 276, 372
6(1).....	35, 372
6(2).....	372
8.....	169, 543
2496.....	169
2497.....	169
<i>Code civil du Québec, L.Q. 1991, c. 64</i> .....	2, 16, 28, 30, 76, 84, 99, 121, 127, 168, 172, 174, 230, 268, 289, 291-292, 316, 329, 331, 349, 375
75.....	67
78.....	67
307.....	67, 126
382.....	184
417.....	164
450.....	85
451.....	85
1260.....	278
1261.....	21, 77, 144
1262.....	75, 265-266, 269, 273, 275, 279
1269.....	21, 77
1274.....	290

LES CONFLITS DE LOIS RELATIFS AUX RÉGIMES  
COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE

---

1275.....	291
1278(2).....	291
1280.....	329
1284.....	71, 307, 329
1287.....	72
1287(2).....	299
1290.....	72
1293.....	330, 332
1294.....	330-331, 358, 372
1294(2).....	330
1295.....	330
1296.....	77, 136, 337
1306.....	291
1307.....	291
1309.....	292
1357.....	299
1363.....	297
1372.....	266
1435.....	64, 68
1436.....	64, 68, 323
1437.....	64, 68
2085.....	15
2130.....	20
2367 à 2388.....	19
2445 à 2459.....	80
2445 et suiv.....	151
2448.....	151
2449.....	80
3076.....	xi, 34, 36, 39, 41, 74, 127, 160, 509
3078.....	279, 281
3079.....	xi, 40-41, 56, 58-59, 63, 68, 70, 76, 80, 83, 87, 124, 127, 129, 196, 280-281, 283, 297, 306, 374-375, 401, 509

TABLE DE LÉGISLATION

---

3080.....	41
3081.....	96, 135, 157, 160
3082.....	118, 126-127, 172, 174, 182, 246, 286, 293, 341, 375, 509
3089.....	84, 86, 162-163
3097.....	76
3098(2).....	274
3107.....	xi, 9, 22, 40, 75, 81, 171, 265, 268-270, 273-275, 278-280, 284, 289-290, 297-298, 325, 327-329, 348-349, 351-352, 359, 366, 372, 383-385, 393, 412, 534
3107(1).....	406
3107(2).....	325, 327
3107(3).....	280, 292-293
3108.....	9, 81, 171, 281-282, 289, 292, 326, 328, 348-349, 359, 372, 376, 383, 534
3108(2).....	327, 359, 376
3109.....	269
3109 à 3120.....	12
3111.....	16, 81-82, 86
3111(3).....	46
3111 à 3113.....	10, 16, 82
3112.....	17-18, 81-82, 86
3113.....	17, 81-82
3116.....	10, 12, 81
3117.....	38, 46, 513
3118.....	xi, 10, 12, 16-18, 37-38, 40, 42, 45-46, 48-53, 55-56, 58-65, 67-70, 73-76, 79-80, 83, 88, 123-130, 169-170, 172, 262-263, 283, 286, 289-290, 297, 302, 304, 306, 310, 313, 324, 336, 339, 341-342, 344, 371-372, 374-375, 377, 379, 393, 509, 513, 526, 533, 540-541, 545-546

LES CONFLITS DE LOIS RELATIFS AUX RÉGIMES  
COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE

---

3119.....	9, 12, 38, 82, 169, 211-212, 311, 313
3122.....	85-86, 163
3123.....	85-86, 163
3126.....	81
3132.....	104, 111
3133.....	104
3134 à 3140.....	12
3148.....	12
3149.....	12, 47, 540-541
3150.....	12
3155.....	273
<i>Code de procédure civile, L.R.Q., c. C-25.</i>	
762 et suiv.....	330
<i>Conflict of Laws Rules for Trusts Act, R.S.B.C. 1996, c. 65. ....</i>	
417	
<i>Conflict of Laws Rules for Trusts Act, S.N.B. 1988, c. C-16.2....</i>	
417	
<i>Convention de La Haye de 1985 sur la loi</i>	
<i>applicable aux trusts</i> .....	
257-258, 269-270, 272, 399, 401, 403,	
411-412, 415, 418-419, 421, 423,	
465, 467, 486, 506, 509, 534	
3.....	268, 272-273, 413
6.....	268, 411, 417, 423, 465
6 à 10.....	534
7.....	268, 411-412, 417-418, 423, 426,
428, 431, 464-467, 486	
8.....	294, 296-297, 418, 420, 423, 426-428, 430, 470
9.....	261, 280, 411-413
10.....	282, 326, 376, 468, 470, 473-474, 485-486, 490

TABLE DE LÉGISLATION

14.....	418
16.....	401-402, 417-418, 426, 428, 430, 435, 474, 479, 495, 500, 534
<i>Convention de Rome sur la loi applicable aux obligations contractuelles</i> .....	
	533
7.....	401
<i>Draft Uniform Pension Benefits Standards Legislation (Association of Canadian Pension Management)</i> .....	
	371, 523-524
<i>Employment Pensions Plans Act, S.A., c. E-10.05.</i>	
1.....	189
<i>Insurance Act, R.S.A. 1980, c. I-15</i> .....	
	212
<i>International Convention Implementation Act, S.A. 1990, c. I-6.8, Part. I.</i>	
1(4).....	402
<i>Loi constitutionnelle de 1867, 30 &amp; 31 Vict, R.-U., c. 31</i> .....	
	202
<i>Loi d'interprétation, L.R.Q., c. I-16.</i>	
12.....	99
13.....	99
<i>Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario, L.O. 1997, c. 28</i> .....	
	454

LES CONFLITS DE LOIS RELATIFS AUX RÉGIMES  
COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE

---

<i>Loi sur l'application de la réforme du Code civil,</i>	
L.Q. 1992, c. 57 .....	22, 101, 168
2.....	92, 95, 115, 334
2 à 8.....	168
3.....	92, 97, 115, 334
4.....	94, 98, 102-105, 115, 164, 171, 334, 366, 391
5.....	94, 98, 105, 108, 110, 115, 169-170, 391
6.....	105, 111-112, 116-117
7.....	94, 109, 116
73.....	114, 171, 333, 337-338, 348, 358, 372, 376, 383-384
 <i>Loi sur la modification des fiducies, L.R.O. 1990, c. V-1.</i>	
1(1) .....	328
 <i>Loi sur la protection du consommateur, L.R.Q., c. P-40.1.....</i>	
19.....	46, 513
 <i>Loi sur le droit de la famille, L.R.O. 1990, c. F-3 .....</i>	
15.....	229
58.....	229
 <i>Loi sur les dossiers d'entreprises, L.R.Q., c. D-12 .....</i>	
	203
 <i>Loi sur les prestations de pension, L.M. c. P-32.</i>	
2.....	189
 <i>Loi sur les prestations de pension, L. N.-B. 1987, c. P-5.1.</i>	
3(1) à (3) .....	189
3(3).....	124

TABLE DE LÉGISLATION

---

*Loi sur les régimes complémentaires de retraite,*  
L.R.Q., c. 15.1 (L.R.C.R.)..... 13, 34, 37, 42, 64-65, 69, 73,  
120, 151, 323, 331, 335

1..... 3-4, 8, 35, 39, 45, 49-53, 55, 57-58, 60-66,  
.....69-70, 74-76, 78-79, 83-85, 87-88, 123-129,  
.....133-134, 136, 138, 162, 169, 171, 194, 262-263,  
.....279-280, 283, 286, 289, 297, 302, 304, 306-307,  
.....310, 313, 318, 320, 324, 329, 336, 339, 341,  
.....343-344, 348-350, 358-359, 361, 371, 377, 383, 526

2.....30, 278

5.....36, 46, 120

6.....11-12, 19, 75-77, 102, 120, 125, 136,  
275-279, 349, 426

6(2).....275, 279

11.....78

12.....92

13.....92

20.....83, 156

21.....83, 156-157, 183

21.2.....157, 184

22.....160

23.....160

24.....282

24 à 31.....160, 184, 377

26.....335

32.....283

33.....73, 130-132

34.....131, 133, 219

35.....73-74, 133

36.....133-134, 140

38 à 41.....134-135, 176

39.....74

LES CONFLITS DE LOIS RELATIFS AUX RÉGIMES  
COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE

---

41.....	74
44.....	74, 79
47.....	74-75
49.....	21, 75-76, 136, 275, 279, 414
54.....	79, 138
54(1).....	139-141, 177
54(2).....	139, 177
54(3).....	139, 177
55.....	79
56.....	79
57.....	79, 161, 183
58.....	79, 143, 177
58(1).....	142
58(2).....	142
59.....	79, 143, 177
60.....	79, 143
61.....	79, 144
62.....	79
64.....	80, 151, 180
66.....	145, 178
67.....	146
68.....	80, 140, 150, 179
68 à 90.....	146, 179
69.....	140, 142-143, 150, 179
69.1.....	80, 151, 179
70.....	140
70 à 72.....	150, 179
70 et suiv.....	80
71.....	140, 143
73.....	80, 149, 169
74.....	80, 149, 179
75 et suiv.....	80
76.....	101, 149, 179



TABLE DE LÉGISLATION

---

77.....	150
78.....	150
79.....	150
80.....	149, 179
81.....	150
82.....	80, 147-148
82.1.....	80
83.....	145, 178
85 et suiv.....	80
86.....	152, 180
87.....	152, 180
88.....	152, 180
89.....	152
89.1.....	152
91 à 93.....	80
91.1.....	153-154
91.1 à 93.....	154
92.....	153-154
92.1.....	153-154
93.....	153-154
94 à 97.....	80
98.....	82, 141, 155, 182
99.....	141, 155, 183
102.....	156, 183
107.....	84-85, 230
107 et suiv.....	86
107 à 109.....	85
107 à 110.1.....	84, 185
108.....	85
110.....	86, 164-165
111.....	131
111 à 115.....	83, 162, 184
118.....	287, 340

LES CONFLITS DE LOIS RELATIFS AUX RÉGIMES  
COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE

---

119.....	287, 342
120.....	288
123.....	288, 342
124.....	288, 342
126.....	288, 342
127.....	288, 342
128.....	288, 342
129.....	288, 342
130.....	288, 342
131.....	288
132.....	288
133.....	288, 342
134.....	288, 342
135.....	288, 342
137.....	285, 337, 378
137(1).....	285, 337, 378
138.....	285, 337, 378
139.....	285, 337, 378
140.....	285-286, 338, 378
141.....	285, 337, 378
142.....	285
142(2).....	285
142 à 146.....	285, 338, 378
143.....	286, 339
144.....	286, 339
145.....	285
146.....	285
146.1.....	319, 361
146.1 à 146.3.....	319, 361
146.1 à 146.10.....	364
146.1 et suiv.....	279
146.2.....	319, 361
146.3.....	319, 361

TABLE DE LÉGISLATION

---

146.4.....	319-320, 362
146.4 à 146.10.....	319
146.5.....	320
146.6.....	320, 362
146.7.....	320, 361
146.8.....	320, 361
146.10.....	320, 361-362
147.....	290
147 et suiv.....	279
148.....	291
150.....	9, 12, 20, 75-77, 136, 275, 291
151.....	257, 292, 295, 350
152.....	20, 295, 350
152 à 155.....	279
153.....	20
154.....	295, 350
156.....	295, 350
158.....	295, 350
159.....	295, 350
161.....	296, 346
161.1.....	295
162.....	295, 350
163.....	296, 351
163.1.....	296, 346
164.....	296, 351
165.....	296, 346
165.1.....	296, 346
166.....	296, 347
166(3).....	295
167.....	297, 347
168.....	279, 298, 351
168 à 182.....	288, 298
169.....	298, 351

LES CONFLITS DE LOIS RELATIFS AUX RÉGIMES  
COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE

---

170.....	298, 351
171.....	298, 351
171.1.....	298, 351
172 à 179.....	298, 351
180.....	298, 352
181.....	298, 352
182.....	298, 352
183.....	38, 299
183 à 193.....	299
184.....	300
185.....	300
186.....	300
187.....	300
188.....	38, 300
189.....	300, 347
190.....	300
191.....	300
192.....	301, 347
193.....	38, 301, 347
194.....	301, 352-353
195.....	301-302, 353
196.....	301-302, 353
197.....	301, 353
198.....	353
199.....	303, 353
200.....	262, 304, 354
201.....	303, 353
202.....	303, 353
203.....	305, 354
204.....	306, 354
204 et suiv.....	337
205.....	306, 354
206.....	306

TABLE DE LÉGISLATION

---

207.1 à 207.4.....	307, 355
207.5.....	358
207.6.....	307, 355
209.1.....	307-308, 357
210.....	307-308, 357
210(1) à (3).....	358
210(4).....	358
210.1.....	307-308, 357-358
210.1(3).....	315, 322, 366, 397
211.....	154, 181, 308, 355
212.....	308, 355
212.1.....	307, 357
216.....	308, 355
217.....	308, 355
218.....	309, 356
220 à 227.....	310, 358
228.....	310, 356
229.....	310, 356
230.....	310, 356
230.0.1.....	322, 367
230.0.1 à 230.8.....	322
230.1.....	322, 367, 397
230.1 et suiv.....	77
230.1.1.....	322, 368
230.2.....	322, 368
230.3.....	322, 362, 368
230.4.....	323, 368-369
230.6.....	322, 368
230.7.....	322-323, 368-369
230.8.....	322, 368
236.....	311, 356
237.....	311, 357
238.....	311, 357

LES CONFLITS DE LOIS RELATIFS AUX RÉGIMES  
COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE

---

238.1.....	311, 357
239.....	311-312
240.....	311-312
240.3.....	312
246.....	29, 32, 507
248.....	29, 32, 507
249.....	28-29, 32
282 à 322.....	117, 129
282 et suiv.....	371
283 à 322.....	99
283 et suiv.....	168
292.....	180

*Loi sur les régimes de retraite,*

L.R.O. 1990, c. P-8 (P.B.A.).....	50, 57, 151, 157, 181, 329, 395, 422, 432, 451
3.....	49-51, 54, 56-57, 188, 191, 194, 217, 220, 425-426, 428, 430, 435, 438, 449, 474, 491, 495, 542
4.....	49, 51, 54, 56-59, 66, 68, 188, 191, 194, 217, 220, 425-426, 428, 430, 435, 438, 449, 474, 491, 495
6.....	31, 188, 424
6 à 10.....	423
9.....	424
10.....	443
11.....	221
12.....	424
12 à 14.....	423
14.....	226-227
15 à 18.....	423
18.....	424
19.....	428-429, 474
20.....	428, 433, 476, 496

TABLE DE LÉGISLATION

---

21.....	428, 433, 476, 496
22.....	428
22(1).....	415, 429, 475, 495
22(2).....	429, 475, 496
22(4).....	429, 475, 496
22(5).....	429, 475, 496
22(7).....	429, 475, 496
22(9).....	429, 475, 496
24.....	428
25.....	428, 433, 476
25 à 30.....	27
26.....	428, 433, 476
26(1).....	227
31.....	219
33.....	220
35.....	222
35(3).....	222
36.....	222
37.....	222
39(3).....	223
39(4).....	223
40.....	223
41.....	222-223
42.....	226, 428, 433-434, 476
42(4).....	434, 477
42(5).....	434, 477, 497
42(6).....	435, 477, 497
42(7).....	435, 477, 498
43.....	428, 436
44.....	222, 224
45.....	428, 437
45(1).....	436, 477, 498
45(3).....	436, 477, 498

LES CONFLITS DE LOIS RELATIFS AUX RÉGIMES  
COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE

---

48.....	222, 228-229
48(1).....	224
48(2).....	224
48(3).....	224
49.....	224
51.....	228-229
55.....	426
56.....	379, 426-427, 471
57.....	221, 380, 414, 426-428, 473, 494
57(5).....	437-438
58.....	221
59.....	428, 439, 478, 499
61.....	428, 437, 478, 498
62.....	426-428, 430, 473, 475
63.....	221
65.....	221
66.....	221
67.....	221
68.....	439
68 à 79.....	439
68(2).....	389, 439, 479, 499
68(3).....	389, 439, 479, 499
68(4).....	389, 439, 479, 499
70.....	389, 479, 499
70(2).....	439, 479
70(6).....	224
72.....	227, 439, 479
73.....	440, 479
74.....	48-49, 57, 181, 224, 440, 479, 537-538, 542, 544, 546
75.....	440, 479
75 et suiv.....	70
78.....	225, 443, 447, 503
79.....	225, 443, 447



TABLE DE LÉGISLATION

79(1).....	318, 443, 452, 460, 464, 483, 485, 503
79(2).....	317, 443, 448-449, 463, 483
79(3).....	444, 457, 484, 504
79(4).....	224, 317, 321, 419, 444, 452, 459, 463, 484, 504
80.....	224, 439-441
80(1).....	390, 440-441, 480
80(3).....	390, 440, 480
80(4).....	388, 440, 480, 501
80(5).....	387, 440, 480, 501
81.....	390, 439-441, 480
81(1).....	390, 440, 480
81(2).....	390, 440, 480
81(4).....	388, 440, 480, 501
81(5).....	387, 440, 480, 501
81(6).....	388, 440, 480, 501
82 et suiv. ....	225
84(1).....	225
93.....	33
93(5).....	33
95(1).....	32
95(2).....	31-33, 343
109.....	188
110.....	188

*Loi sur les régimes supplémentaires de rentes.*

45.....	276
---------	-----

*Multilateral Agreement between Canadian Pension  
Supervisory Authorities*

3(3).....	515
4(2).....	516, 521
4(3).....	71, 371, 516

LES CONFLITS DE LOIS RELATIFS AUX RÉGIMES  
COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE

---

4(4).....	516, 520
4(6).....	520
5.....	516
6.....	17, 520
6(2).....	518
6(4).....	18
17.....	18, 520
17(1).....	18
17(2).....	18
<i>Pension Benefit Standards Act, R.S. B.C. 1996, c. 352.....</i>	<i>97, 203</i>
1(5).....	89
1(6).....	89
5.....	96, 198
29.....	98
<i>Pension Benefits Act, R.S. Nfld 1990, c. P-4.</i>	
2 à 5.....	189
<i>Pension Benefits Act, R.S.N.S., 1989, c. 340.....</i>	<i>458</i>
3.....	189
4.....	189
<i>Pension Benefits Act, S.S. 1992, c. P-6.001.</i>	
1.....	189

TABLE DE LÉGISLATION

---

RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC,  
*Loi sur les régimes complémentaires de retraite.*  
*Annotations et commentaires, Régie des rentes du Québec,*  
mise à jour continue, Annexe 10  
(Accord de réciprocité) ..... 2, 6, 34, 36, 51, 54, 56, 58-59, 64, 68,  
76, 79, 83, 99, 108, 157, 162, 189, 193,  
205, 262-263, 281, 284, 304-305, 307  
312, 317, 344, 371, 399, 415, 417, 448,  
507-508, 515, 539-542

1..... 40, 42-43  
2..... 3, 43

*Règlement général sur les régimes supplémentaires de retraite,*  
R.R.Q., 1981, c. R-17, r. 1.

21..... 7, 282-283  
26..... 282  
53..... 7, 284-287, 337-338, 378  
92..... 7, 287-289, 298

*Règlement relatif à la Loi sur les régimes de retraite,*  
R.R.O. 1990, Règl. 909.

8..... 444, 504  
10(2)..... 444, 453, 483  
10.1(1)(b) ..... 444-445, 484

*Règlement sur les régimes complémentaires de retraite,*  
R.R.Q., 1981, c. R-15.1, r. 1.

69(3)..... 7

LES CONFLITS DE LOIS RELATIFS AUX RÉGIMES  
COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE

---

<i>Uniform Pension Benefits Standards Act (UPBSA)</i> .....	514, 524
2.....	524-525
3.....	526
4.....	526-527
6.....	525
7.....	526, 528
8.....	526, 528